

نموذج طلب التمويل العقاري Home Finance Application Form



RAKislamic

الخدمات المصرفية الإسلامية

The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) - Islamic Banking Division, (the "Bank" or "RAKBANK"), is a commercial bank regulated and licensed by the Central Bank of the UAE

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية ("البنك" أو "راك بنك")
بنك تجاري منظم ومرخص من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

D D M M Y Y Y Y

Serial No. _____

LAF No (for Bank use only) _____ رقم طلب التمويل (للاستعمال البنك فقط)
Product type: Home Finance التمويل العقاري Buy out from another Financial Institution التمويل العقاري الاعتيادي نوع المنتج:
Purpose of the Property: Self Use الاستخدام الشخصي Investment الاستثمار الغرض من العقار:
Requested Finance Amount _____ مبلغ التمويل المطلوب Requested Tenor (in months) _____ المدة المطلوبه (بالأشهر)

PRIMARY APPLICANT

مقدم الطلب الرئيسي

Do you need any accessibility support? YES NO هل تحتاج إلى أي دعم لخاصية الوصول؟ لا نعم
If yes, please select your accessibility requirements: إذا أجبت نعم، يرجى تحديد متطلبات الوصول الخاصة بك:
 Sensory sight Cognitive بصرية ذهنية
 Sensory hearing Physical سمعية بدنية
 Sensory touch Other لمسية أخرى
Please tell us about any other requirements _____ يرجى اخبارنا إذا كان لديك أي متطلبات أخرى
Are you an existing customer? * YES NO هل أنت عميل حالي؟ * لا نعم
If Yes, fill fields marked under "E" and any other updated information. إذا نعم، يرجى ملء المعلومات تحت علامة "E" وأي معلومات أخرى محدثة.

MY PERSONAL INFORMATION

بياناتي الشخصية

Full Name as per passport *E الاسم بالكامل حسب جواز السفر *E
 Mr. Mrs. Ms. *E السيد السيدة الأنسة *E
Date of birth *E تاريخ الميلاد *E
Passport No. *E رقم جواز السفر *E
Expiry Date *E تاريخ الإنتهاء *E
Emirates ID *E رقم الهوية الإماراتية *E
Expiry Date *E تاريخ الإنتهاء *E

Gender * الجنس * <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female ذكر <input type="checkbox"/> أنثى	Marital Status * الحالة الاجتماعية * <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Other متزوج <input type="checkbox"/> أعزب <input type="checkbox"/> أخرى
Mother's Maiden Name * اسم الأم قبل الزواج *	Country of Residence * دولة السكن * <input type="checkbox"/> UAE Since منذ الإمارات <input type="checkbox"/> Other Specify حدد أخرى

MY EMPLOYMENT AND INCOME DETAILS

تفاصيل العمل والدخل الخاص بي

Employment type * نوع الوظيفة *
 Salaried Self-Employed عمل خاص أجر شهري
 Other _____ أخرى

IF SALARIED

إذا كنت موظف براتب

Designation * المنصب *	Company Name * اسم الشركة *
Department القسم	Employee No. الرقم الوظيفي
Emirate of Work * إمارة العمل *	Head office Emirate * إمارة المكتب الرئيسي *

Total years of employment إجمالي سنوات العمل
Date of Joining Current Employer تاريخ الالتحاق بالعمل الحالي
Confirmed employee Yes No موظف ثابت لا نعم

Previous Employer in UAE	صاحب العمل السابق في دولة الإمارات
Date of Joining Previous Employer * تاريخ الالتحاق بالعمل السابق *	Date of Leaving Previous Employer * تاريخ مغادرة العمل السابق *
Basic Monthly Salary/Income * الراتب/الدخل الأساسي الشهري *	Gross Salary (AED) الراتب الإجمالي (بالدرهم الإماراتي)
Salary date each month تاريخ الراتب الشهري	Duration of banking relationship مدة العلاقة المصرفية
Salary transfer to bank Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا	تحويل الراتب إلى البنك
Accommodation provided by employer Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا	بدل السكن مقدم من صاحب العمل

* Mandatory Fields for NEW customers only حقول إلزامية للعملاء الجدد فقط
* Mandatory for ALL customers (existing and new) حقول إلزامية لجميع العملاء (الخالين والجدد)
* Mandatory for Non-UAE National customers only حقول إلزامية للعملاء من غير مواطني دولة الإمارات

IF SELF EMPLOYED

إذا كنت صاحب عمل خاص

Name of Business*	إسم الشركة*		
RAKBANK Account number of company (if available)	رقم حساب الشركة في رابك بنك (إن وجد)		
Business start date* <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	تاريخ بدء إدارة / إمتلاك العمل*	Designation*	المنصب*
Emirate of work*	إمارة العمل*	Head office Emirates *	إمارة المكتب الرئيسي*

Turnover for Last 3 Years (AED in '000) *^E إجمالي الدخل خلال الـ 3 سنوات السابقة (درهم بالآلاف) *^E

Year 1 _____ السنة الأولى Year 2 _____ السنة الثانية Year 3 _____ السنة الثالثة

Net Profit for Last 3 Years (AED in '000) *^E الربح الصافي خلال 3 سنوات السابقة (درهم بالآلاف) *^E

Year 1 _____ السنة الأولى Year 2 _____ السنة الثانية Year 3 _____ السنة الثالثة

Note: All Amounts to be provided in AED.

ملاحظة: يجب ذكر جميع المبالغ بالدرهم الإماراتي.

LIABILITIES WITH OTHER BANKS

الالتزامات في البنوك الأخرى

	اسم البنك Bank Name	رقم الحساب A/C No.	القيمة المتبقية Outstanding	القسط الشهري Monthly Installment
التمويل العقاري Home Finance				
تمويل شخصي Personal Finance				
تمويل سيارة Auto Finance				
تمويلات أخرى Other Finances				
سحب على المكشوف Overdraft				
بطاقة الإئتمان 1 Credit card - 1				
بطاقة الإئتمان 2 Credit card - 2				
بطاقة الإئتمان 3 Credit card - 3				
الالتزامات الأخرى Other Liabilities				
مجموع الالتزامات Total Liabilities				

CUSTOMER LIFESTYLE DECLARATION*^E

إقرار العميل المتعلق بأسلوب حياة العميل*

My Earning/ Household Details:

المعلومات المتعلقة براتبتي وتفاصيل عائلتي:

Family Status	Single <input type="checkbox"/> أعزب/عزباء Married <input type="checkbox"/> متزوج/متزوجة Divorced <input type="checkbox"/> مطلق/مطلقة Widowed <input type="checkbox"/> أرمل/أرملة	الوضع العائلي
No. of Dependents		عدد الأشخاص المعتمدين علي راتبتي
No. of Earning members in the Family		عدد الأشخاص ذوي دخل في العائلة
My Monthly Salary		قيمة راتبتي الشهري
Total Household income		إجمالي دخل الأسرة
Retirement plan	Already retired <input type="checkbox"/> متقاعد حالياً Retirement in 10 years <input type="checkbox"/> التقاعد بعد 10 سنوات Retirement between 10 to 20 years <input type="checkbox"/> التقاعد بين 10 إلى 20 عام Retirement after 20 years <input type="checkbox"/> التقاعد بعد 20 عام	خطة التقاعد

* Mandatory Fields for NEW customers only
*^E Mandatory for ALL customers (existing and new)
*^E Mandatory for Non-UAE National customers only

* حقول إلزامية للعملاء الجدد فقط
*^E حقول إلزامية لجميع العملاء (الخالين والجدد)
*^E حقول إلزامية للعملاء من غير مواطني دولة الإمارات

Important Note:

- Under no of dependents, please mention the total number on individuals who rely on you financially.
- The Bank is using the total household income for overall assessment purposes only. For lending purposes and to arrive at the final lending amount, Debt Burden Ratio (DBR) and final approval, the Net income related to the Borrower will be considered.

ملاحظة مهمة:

- تحت خانة عدد الأشخاص المعتمدين على راتبتي، يرجى ذكر العدد الإجمالي للأفراد الذين يعتمدون عليك مالياً/ مادياً.
- يستخدم البنك إجمالي دخل الأسرة لأغراض التقييم العام فقط. لأغراض الإقراض وللوصول إلى مبلغ الإقراض النهائي ونسبة عبء الدين (DBR) والموافقة النهائية، سيتم النظر في صافي الدخل المتعلق بالمقترض.

My Monthly Spending pattern:

نمط الإنفاق الشهري الخاص بي:

Expenses type نوع المصاريف	Definition المعنى	Amount (AED) (درهم)	المبلغ
Lifestyle Expenses مصاريف أسلوب الحياة	Lifestyle expenses include expenses related to monthly food expenses, medical, travel, education, child, parental, and spousal maintenance, etc... تشمل نفقات نمط النفقات المتعلقة بمصاريف الطعام الشهرية، والمصاريف الطبية، والسفر، والتعليم، ونفقة الأطفال، الأهل، والزوج/ الزوجة، إلخ ...		
Service expenses مصاريف الخدمات	Service expenses include expenses related to monthly rent, utility, internet, mobile, maintenance, property related, wages to domestic workers, etc... تشمل مصاريف الخدمات المتعلقة بالإيجار الشهري، ومصاريف الكهرباء والماء، والإنترنت، والهاتف المحمول، والصيانة، والممتلكات، وأجور العمال المنزليين، إلخ ...		
Additional Loans taken قروض إضافية	Additional Loans taken are for the additional loans taken from Employer, Family, Friends, or any other sources excluding those taken from Banks القروض الإضافية المأخوذة من الشركة أو صاحب العمل أو العائلة أو الأصدقاء أو أي مصادر أخرى باستثناء تلك المأخوذة من البنوك		
Any other expenses أي مصاريف أخرى	This section can include other expenses not mentioned above including Insurance/ takaful expenses (Cars, health, life, property), etc... يمكن أن يشمل هذا القسم المصاريف الأخرى الغير مذكورة أعلاه بما في ذلك مصاريف التأمين/ التكافل (السيارات، الصحة، الحياة، الممتلكات)، إلخ ...		
Total Additional Expenses إجمالي المصاريف الإضافية			

Important Notes:

- Based on the information provided above, the Bank has the right to request for additional/ supporting documents to complete the assessment and provide the final decision.
- Please complete the Monthly Spending pattern based on an approximate spending from your own Monthly Salary and not the Total Household Income.

ملاحظات مهمة:

- بناءً على المعلومات الواردة أعلاه، يحق للبنك طلب مستندات إضافية/ داعمة لاستكمال التقييم وتقديم القرار النهائي.
- يرجى ملء نمط الإنفاق الشهري بناءً على مبلغ النفقة التقريبي من راتبك الشهري وليس من إجمالي دخل الأسرة.

MY ADDRESS DETAILS

تفاصيل العنوان الخاص بي

Preferred mailing address* Residence Office

عنوان البريد المفضل* السكن العمل

Current residence address*^E

عنوان السكن*^E

Office address

عنوان العمل

Flat/ Villa No.*	رقم الشقة/ الفيلا*
Building/ Villa Name*	اسم المبنى/ الفيلا*
Street/ Location*	اسم الشارع/ الموقع*
P.O.Box ⁺	صندوق البريد ⁺
Emirate/ City*	الإمارة/ المدينة*
Country*	الدولة*

Office/ Shop No.*	رقم المكتب/ المحل*
Building/ Villa Name*	اسم المبنى/ الفيلا*
Street/ Location*	اسم الشارع/ الموقع*
P.O.Box ⁺	صندوق البريد ⁺
Emirate/ City*	الإمارة/ المدينة*
Country*	الدولة*

Residence type Owned Rented Provided by Employer
 Other _____

نوع السكن ملك إيجار مقدم من طرف صاحب العمل
 أخرى _____

Home country address *¹

عنوان السكن في الوطن الأم *¹

Flat/ Villa No.	رقم الشقة/ الفيلا
Street/ Location*	اسم الشارع/ الموقع*
City*	المدينة*
Country*	الدولة*

Building/ Villa Name*	اسم المبنى/ الفيلا*
ZIP/ Post Code	الرمز البريدي
Country*	الدولة*
Residence type*	فئة السكن*

* Mandatory Fields for NEW customers only
*^E Mandatory for ALL customers (existing and new)
*¹ Mandatory for Non-UAE National customers only

* حقول إلزامية للعملاء الجدد فقط
*^E حقول إلزامية لجميع العملاء (ال الحاليين والجدد)
*¹ حقول إلزامية للعملاء من غير مواطني دولة الإمارات

Gender* <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	الجنس* <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى	Marital Status* <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Other _____	الحالة الاجتماعية* <input type="checkbox"/> متزوج <input type="checkbox"/> أعزب <input type="checkbox"/> أخرى
Mother's Maiden Name*	اسم الأم قبل الزواج*	Country of Residence* <input type="checkbox"/> UAE Since _____ منذ الإمارات <input type="checkbox"/> Other Specify _____ حدد أخرى	دولة السكن* <input type="checkbox"/> الإمارات <input type="checkbox"/> أخرى

MY EMPLOYMENT AND INCOME DETAILS

تفاصيل العمل والدخل الخاص بي

Employment type* Salaried Self-Employed عمل خاص أجر شهري نوع الوظيفة*
 Other _____ أخرى

IF SALARIED للعملاء ذوي الرواتب

Designation* المنصب*	Company Name* إسم الشركة*
Department القسم	Employee No. الرقم الوظيفي
Emirate of Work* إمارة العمل*	Head office Emirate* إمارة المكتب الرئيسي*

Total years of employment إجمالي سنوات العمل

Date of Joining Current Employer تاريخ الالتحاق بالعمل الحالي

Confirmed employee Yes No لا نعم موظف ثابت

Previous Employer in UAE صاحب العمل السابق في دولة الإمارات	Date of Leaving Previous Employer* تاريخ مغادرة العمل السابق
Date of Joining Previous Employer* تاريخ الالتحاق بالعمل السابق	Date of Leaving Previous Employer* تاريخ مغادرة العمل السابق
Basic Monthly Salary/Income* الراتب/الدخل الأساسي الشهري*	Gross Salary (AED) الراتب الإجمالي (بالدرهم الإماراتي)
Salary date each month تاريخ الراتب الشهري	Duration of banking relationship مدة العلاقة المصرفية
Salary transfer to bank تحويل الراتب إلى البنك	Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا
Accommodation provided by employer بدل السكن مقدم من صاحب العمل	Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا

IF SELF EMPLOYED للعملاء ذوي الأعمال الخاصة

Name of Business* إسم الشركة*	RAKBANK Account number of company (if available) رقم حساب الشركة في رابك بنك (إن وجد)
Business start date* تاريخ بدء إدارة / إمتلاك العمل*	Designation* المنصب*
Emirate of Work* إمارة العمل*	Head office Emirates* إمارة المكتب الرئيسي*

Turnover for Last 3 Years (AED in '000) *E إجمالي الدخل خلال الـ 3 سنوات السابقة (درهم بالآلاف) *E
Year 1 _____ السنة الأولى Year 2 _____ السنة الثانية Year 3 _____ السنة الثالثة

Net Profit for Last 3 Years (AED in '000) *E الربح الصافي خلال الـ 3 سنوات السابقة (درهم بالآلاف) *E
Year 1 _____ السنة الأولى Year 2 _____ السنة الثانية Year 3 _____ السنة الثالثة

Note: All Amounts to be provided in AED. **ملاحظة:** يجب ذكر جميع المبالغ بالدرهم الإماراتي.

LIABILITIES WITH OTHER BANKS الالتزامات في البنوك الأخرى

اسم البنك Bank Name	رقم الحساب A/C No.	القيمة المتبقية Outstanding	القسط الشهري Monthly Installment
التمويل العقاري Home Finance			
تمويل شخصي Personal Finance			
تمويل سيارة Auto Finance			
تمويلات أخرى Other Finances			
سحب على المكشوف Overdraft			

* Mandatory Fields for NEW customers only
* Mandatory for ALL customers (existing and new)
* Mandatory for Non-UAE National customers only

* حقول إلزامية للعملاء الجدد فقط
* حقول إلزامية لجميع العملاء (الخالين والجدد)
* حقول إلزامية للعملاء من غير مواطني دولة الإمارات

بطاقة الإئتمان 1 Credit card - 1				
بطاقة الإئتمان 2 Credit card - 2				
بطاقة الإئتمان 3 Credit card - 3				
الالتزامات الأخرى Other Liabilities				
مجموع الالتزامات Total Liabilities				

CUSTOMER LIFESTYLE DECLARATION**E

إقرار العميل المتعلق بأسلوب حياة العميل**E

My Earning/ Household Details:

المعلومات المتعلقة براتبتي وتفاصيل عائلتي:

Family Status	Single <input type="checkbox"/> أعزب/عزباء Married <input type="checkbox"/> متزوج/متزوجة Divorced <input type="checkbox"/> مطلق/مطلقة Widowed <input type="checkbox"/> أرمل/أرملة	الوضع العائلي
No. of Dependents		عدد الأشخاص المعتمدين على راتبي
No. of Earning members in the Family		عدد الأشخاص ذوي دخل في العائلة
My Monthly Salary		قيمة راتبي الشهري
Total Household income		إجمالي دخل الأسرة
Retirement plan	Already retired <input type="checkbox"/> متقاعد حالياً Retirement in 10 years <input type="checkbox"/> التقاعد بعد 10 سنوات Retirement between 10 to 20 years <input type="checkbox"/> التقاعد بين 10 إلى 20 عام Retirement after 20 years <input type="checkbox"/> التقاعد بعد 20 عام	خطة التقاعد

Important Note:

ملاحظة مهمة:

- Under no of dependents, please mention the total number on individuals who rely on you financially.
- The Bank is using the total household income for overall assessment purposes only. For lending purposes and to arrive at the final lending amount, Debt Burden Ratio (DBR) and final approval, the Net income related to the Borrower will be considered.

- تحت خانة عدد الأشخاص المعتمدين على راتبي، يرجى ذكر العدد الإجمالي للأفراد الذين يعتمدون عليكم مالياً/ مادياً.
- يستخدم البنك إجمالي دخل الأسرة لأغراض التقييم العام فقط، لأغراض الإقراض وللوصول إلى مبلغ الإقراض النهائي ونسبة عبء الدين (DBR) والموافقة النهائية، سيتم النظر في صافي الدخل المتعلق بالمقترض.

My Monthly Spending pattern:

نمط الإنفاق الشهري الخاص بي:

Expenses type	نوع المصاريف	Definition	المعنى	Amount (AED)	المبلغ (درهم)
Lifestyle Expenses	مصاريف أسلوب الحياة	Lifestyle expenses include expenses related to monthly food expenses, medical, travel, education, child, parental, and spousal maintenance, etc...	تشمل نفقات نمط النفقات المتعلقة بمصاريف الطعام الشهرية، والمصاريف الطبية، والسفر، والتعليم، ونفقة الأطفال، الأهل، الزوج/ الزوجة، إلخ ...		
Service expenses	مصاريف الخدمات	Service expenses include expenses related to monthly rent, utility, internet, mobile, maintenance, property related, wages to domestic workers, etc...	تشمل مصاريف الخدمات المتعلقة بالإيجار الشهري، ومصاريف الكهرباء والماء، والإنترنت، والهاتف المحمول، والصيانة، والممتلكات، وأجور العمال المنزليين، إلخ ...		
Additional Loans taken	قروض إضافية	Additional Loans taken are for the additional loans taken from Employer, Family, Friends, or any other sources excluding those taken from Banks	القروض الإضافية المأخوذة من الشركة أو صاحب العمل أو العائلة أو الأصدقاء أو أي مصادر أخرى باستثناء تلك المأخوذة من البنوك		
Any other expenses	أي مصاريف أخرى	This section can include other expenses not mentioned above including Insurance/ takaful expenses (Cars, health, life, property), etc...	يمكن أن يشمل هذا القسم المصاريف الأخرى الغير مذكورة أعلاه بما في ذلك مصاريف التأمين/ التكافل (السيارات، الصحة، الحياة، الممتلكات)، إلخ ...		
Total Additional Expenses					
إجمالي المصاريف الإضافية					

Important Notes:

ملاحظات مهمة:

- Based on the information provided above, the Bank has the right to request for additional/ supporting documents to complete the assessment and provide the final decision.
- Please complete the Monthly Spending pattern based on an approximate spending from your own Monthly Salary and not the Total Household Income.

- بناءً على المعلومات الواردة أعلاه، يحق للبنك طلب مستندات إضافية/ داعمة لاستكمال التقييم وتقديم القرار النهائي.
- يرجى ملء نمط الإنفاق الشهري بناءً على مبلغ النفقة التقريبي من راتبك الشهري وليس من إجمالي دخل الأسرة.

* Mandatory Fields for NEW customers only
** Mandatory for ALL customers (existing and new)
** Mandatory for Non-UAE National customers only

* حقوق إلزامية للعملاء الجدد فقط
** حقوق إلزامية لجميع العملاء (الحاليين والجدد)
** حقوق إلزامية للعملاء من غير مواطني دولة الإمارات

MY ADDRESS DETAILS

تفاصيل العنوان الخاص بي

Preferred mailing address* Residence Office

عنوان البريد المفضل* السكن العمل

Current residence address*^E

عنوان السكن*^E

Office address

عنوان العمل

Flat/ Villa No.*	رقم الشقة/ الفيلا*
Building/ Villa Name*	اسم المبنى/ الفيلا*
Street/ Location*	اسم الشارع/ الموقع*
P.O.Box ⁺	صندوق البريد ⁺
Emirate/ City*	الإمارة/ المدينة*
Country*	الدولة*

Office/ Shop No.*	رقم المكتب/ المحل*
Building/ Villa Name*	اسم المبنى/ الفيلا*
Street/ Location*	اسم الشارع/ الموقع*
P.O.Box ⁺	صندوق البريد ⁺
Emirate/ City*	الإمارة/ المدينة*
Country*	الدولة*

Residence type Owned Rented Provided by Employer Other _____

نوع السكن ملك إيجار مقدم من طرف صاحب العمل أخرى _____

Home country address *¹

عنوان السكن في الوطن الأم *¹

Flat/ Villa No.	رقم الشقة/ الفيلا
Street/ Location*	اسم الشارع/ الموقع*
City*	المدينة*
Country*	الدولة*

Building/ Villa Name*	اسم المبنى/ الفيلا*
ZIP/ Post Code	الرمز البريدي
Country*	الدولة*
Residence type*	فئة السكن*

CONTACT DETAILS & COMMUNICATION PREFERENCES

بيانات الإتصال وتفضيلات التواصل

I hereby indicate below my preference for receiving communications from the Bank for the specific purposes set out below:

أقدم أدناه اختياري لقناة الإتصال التي أفضّلها فيما يتعلق بتواصل البنك معي بالنسبة للأغراض المذكورة أدناه.

(c) contact me directly or through any authorized third party for all marketing and advertising communication through: Yes No
 Email SMS Telephone Calls

(ج) يقوم بالإتصال بي مباشرة أو من خلال أي طرف ثالث معتمد فيما يتعلق بجميع الإتصالات التسويقية والإعلانية من خلال:
 أوافق أرفض البريد الإلكتروني رسالة نصية إتصال هاتفي

for the purpose of direct marketing and/or promotional communications (of any kind including but not limited to future sales and advertising) from the Bank regarding any of the Bank's products and services;

وذلك لغرض التسويق المباشر و / أو الإتصالات الترويجية(من أي نوع بما في ذلك علي سبيل المثال وليس الحصر المبيعات والإعلانات المتوفرة بالمستقبل) فيما يتعلق بأي من منتجات وخدمات البنك؛

(d) contact me by any means deemed appropriate by the Bank for the purpose of conducting surveys to assess my/our onboarding experience with the Bank and other interactions with the Bank whether directly or through a third party platform. Yes No

(د) يقوم بالإتصال بي بأي وسيلة براها البنك مناسبة لغرض إجراء الدراسات الاستقصائية لتقييم تجربتي مع البنك والتفاعلات الأخرى مع البنك سواء بشكل مباشر أو من خلال منصة طرف ثالث. أوافق أرفض

I acknowledge that I have the right not to provide the consent in items (a & b) above, or to withdraw it by 30 days' notice in writing.

أقر بأن لدي الحق برفض البنود الواردة في الفقرات (أ و ب) أعلاه، و سحب موافقتي عن طريق منح إشعار كتابي للبنك مدته لا تقل عن 30 يوم.

Mobile*^E رقم الجوال*^E

Residence contact No. هاتف السكن

Office No.*^E هاتف المكتب*^E

Home Country contact No.*¹ هاتف في الوطن الأم*¹

Email ID*^E _____ البريد الإلكتروني*^E

* Mandatory Fields for NEW customers only
*^E Mandatory for ALL customers (existing and new)
*¹ Mandatory for Non-UAE National customers only

* حقوق إلزامية للعملاء الجدد فقط
*^E حقوق إلزامية لجميع العملاء (الخالين والجدد)
*¹ حقوق إلزامية للعملاء من غير مواطني دولة الإمارات

MY REFERENCE DETAILS (IN UAE)*

تفاصيل معارفي (بـدولة الإمارات)*

Reference Name*¹ _____ اسم المرجع*¹
 Mr. Mrs. Ms.* _____ السيد السيدة الأنسة*

Relationship with Applicant* _____ العلاقة مع مقدم الطلب*
 Mobile phone*¹ _____ رقم الجوال*¹
 Country Code _____ Number _____

Reference Name 2 _____ اسم المرجع 2
 Mr. Mrs. Ms.* _____ السيد السيدة الأنسة*

Relationship with Applicant _____ العلاقة مع مقدم الطلب
 Mobile phone _____ رقم الجوال
 Country Code _____ Number _____

CONSENT FOR RELEASE OF STATEMENT OF ACCOUNT

الموافقة على إصدار بيان الحساب

By selecting this option, I/we consent/Provide permission to RAKBANK to request for my/our statement of account through the Central Bank of the United Arab Emirates, from my/our bank (as can be identified by the account number IBAN) and also for my/our bank to provide this information through the Central Bank of the United Arab Emirates, without taking additional consent.

عند تحديد هذا الخيار، فأنا/نحن أوافق/نوافق وأفوض/نفوض ركب بنك لطلب كشف حسابي/حسابنا من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، من مصرفي/مصرفنا (كما يمكن تحديد الحساب من خلال رقم IBAN) وكذلك امنح/نمنح الإذن لمصرفي/لمصرفنا بتقديم هذه المعلومات من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، دون الحصول على موافقة إضافية.

Primary applicant

مقدم الطلب الرئيسي

Identity Document Used* _____ وثيقة الهوية المستخدمة*

Name as per below account _____ الاسم حسب الحساب المذكور أدناه
 Mr. Mrs. Ms. _____ السيد السيدة الأنسة

Account Number 1* _____ رقم الحساب*¹
 A E _____

Statement period 1* _____ فترة كشف الحساب*¹

Account Number 2 _____ رقم الحساب 2
 A E _____

Statement period 2 _____ فترة كشف الحساب 2

Joint applicant

مقدم الطلب المشترك

Identity Document Used* _____ وثيقة الهوية المستخدمة*

Name as per document* _____ الإسم حسب الوثيقة*
 Mr. Mrs. Ms. _____ السيد السيدة الأنسة

Account Number 1* _____ رقم الحساب*¹
 A E _____

Statement period 1* _____ فترة كشف الحساب*¹

Account Number 2 _____ رقم الحساب 2
 A E _____

Statement period 2 _____ فترة كشف الحساب 2

Why consent is needed and how the information will be used?

Your consent (permission) for us to obtain and share your account information, including the transaction details for the identified period, is needed for the purposes listed and explained below. The information provided will be shared and retained in accordance with applicable law concerning data security and privacy protections. The information you authorize us to obtain and share will be used determine your eligibility for the product. You understand that some services may not be available to you unless you consent to share/release information as stated in this Authorization.

لماذا تطلب الموافقة وكيف سيتم استخدام المعلومات؟

تعتبر موافقتك إذن لنا للحصول على بيانات حسابك ومشاركتها، بما في ذلك تفاصيل المعاملة للفترة المحددة، مطلوبة للأغراض المدرجة والموضحة أدناه. سيتم مشاركة المعلومات المقدمة والاحتفاظ بها وفقاً للقانون المتعلق بأمن المعلومات وحماية الخصوصية. المعلومات التي تأذن لنا بالحصول عليها ومشاركتها ستستخدم لتحديد أهليتك للمنتج المصرفي المطلوب. أنت تدرك أن بعض الخدمات قد لا تكون متاحة لك إلا بعد موافقتك على مشاركة / الكشف عن المعلومات كما هو مذكور في هذا التفويض.

FOR BANK USE ONLY

لاستخدام البنك فقط

Reference Number _____ FTS ID as obtained _____

* Mandatory Fields for NEW customers only
 * Mandatory for ALL customers (existing and new)
 * Mandatory for Non-UAE National customers only

* حقول إلزامية للعملاء الجدد فقط
 * حقول إلزامية لجميع العملاء (ال الحاليين والجدد)
 * حقول إلزامية للعملاء من غير مواطني دولة الإمارات

CUSTOMER CONSENT

إقرار العميل

I/We, the undersigned, hereby consent and agree that The National Bank of Ras Al Khaimah - Islamic Banking Division (P.S.C.) (the "Bank"):

أنا/ نحن الموقعون أدناه، أقر/نقر وأوافق/نوافق على أن بنك رأس الخيمة الوطني - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية (ش.م.ع) ("البنك"):

- (a) may share all information relating to me/us (including details of all our shareholders, where the applicant is a company), to my/ our account or any facilities or products made available to me/us or to entities over which I/We have control either as shareholder, authorized signatory or otherwise ("Information") with:
- (i) any other financial institution, credit information company or entity (including, without limitation the Al Etihad Credit Bureau (P.J.S.C.)
- (ii) trade license authorities
- (iii) debt collection agency
- (iv) any Government, judicial or regulatory authority
- (v) the directors, employees, agents, advisors and service providers of the Bank or
- (vi) any member of the Bank's group including any subsidiary or related company;
- (vii) beneficiaries of cheques issued by you, if requesting for partial cheque payments

- (أ) قد يمنح ويشارك جميع المعلومات المتعلقة بي/ بنا (بما في ذلك تفاصيل جميع مساهميننا، في حال أن يكون مقدم الطلب شركة)، أو إلى حسابي/ حسابنا أو أي تمويلات أو منتجات متاحة لي/ لنا أو أي شركة تحت سيطرتي/ سيطرتنا إما كمساهم أو كمفوض بالتوقيع أو غير ذلك التي لدى البنك ("المعلومات") مع:
- (i) أي مؤسسة مالية أو شركة أو جهة مختصة بالمعلومات الائتمانية (بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، شركة الإتحاد للمعلومات الائتمانية ش.م.ع)
- (ii) سلطات التراخيص التجارية
- (iii) وكالة تحصيل للديون
- (iv) أي سلطة حكومية أو قضائية أو تنظيمية
- (v) أعضاء مجلس الإدارة ووكلاء وموظفي البنك ومستشاريه ومقدمي الخدمات للبنك؛ أو
- (vi) أي عضو من مجموعة البنك بما في ذلك أي شركة فرعية تابعة للبنك أو شركة ذات صلة؛
- (vii) المستفيدون من الشيكات الصادرة منكم، في حال طلبهم لخدمة الصرف الجزئي للشيكات

whether in the UAE or in any other jurisdiction (each a "Relevant Entity");

سواء كان مقرهم في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في أي بلد آخر (يشار إلى كل منها باسم «كيان ذي صلة»)

- (b) may collect any Information from a Relevant Entity or any third party for a lawful purpose related to the products and services requested by me/us from the Bank and may apply or use such Information in making any credit or other assessment in relation to my/our accounts or facilities (or proposed accounts or facilities) with the Bank;
- (c) is providing Information to each Relevant Entity for my/our benefit and accordingly, I/We undertake to indemnify the Bank for any loss, cost, claim or damage incurred or sustained by the Bank as a result of providing such Information in the event that any third party (including any Relevant Entity) brings any claim in connection with the provision of, or reliance on, such Information;
- (d) may visit or contact me/our at my/our place of employment or residence regarding any breach or potential breach by me/our of the applicable terms and conditions of the Bank or if I/We become irregular in my/our payment obligations towards the Bank; and
- (e) may amend the Bank's terms and conditions applicable to my/our account or any facilities or products by 60 days' notice to me/us through the normal Bank channels.

- (ب) يستطيع جمع أي من المعلومات من أي كيان ذات صلة أو أي طرف ثالث لغرض قانوني يتعلق بالمنتجات والخدمات التي أطلبها/ نطلبها من البنك ويجوز للبنك استخدام هذه المعلومات لإجراء أي تقييم ائتماني أو أي تقييم آخر فيما يتعلق بحساباتي/ حساباتنا لدى البنك أو تمويلاتنا/ تمويلاتنا (بما في ذلك الحسابات أو التسهيلات المقترحة) من البنك؛
- (ج) يقوم بتقديم ومنح معلومات إلى كل كيان ذي صلة لمصلحتي/ لمصلحتنا، وبناءً على ذلك، أتعهد/ نتعهد بتعويض البنك عن أي خسارة أو تكلفة أو مطالبة أو ضرر يتكبده البنك نتيجة تقديم هذه المعلومات في حالة قيام أي طرف ثالث (بما في ذلك أي كيان ذي صلة) بتقديم أي مطالبة أو رفع دعوى أو شكوى فيما يتعلق بتقديم ومنح هذه المعلومات لأي كيان ذي صلة أو الاعتماد عليها من قبل ذلك الكيان؛
- (د) قد يقوم بزيارتي/ زيارتنا أو الإتصال بي/ بنا في مكان العمل أو الإقامة الخاص بي/ بنا فيما يتعلق بأي خرق أو خرق محتمل من قبلي/ قبلنا لشروط وأحكام البنك المطبقة أو إذا أصبحت/ أصبحنا غير منتظمين بالتزامات الدفع الخاصة بي/ بنا تجاه البنك؛ و
- (هـ) قد يقوم بتعديل شروط وأحكام البنك المطبقة على حسابي/ حسابنا أو أي تسهيلات أو منتجات وذلك بمخاطبتي/ مخاطبتنا من خلال إشعار مدته 60 يوماً لي/ لنا عبر قنوات البنك العادية.

I/We acknowledge that the Bank has informed me/us that it is mandatory for me/our to provide my/our consent with respect to the above consents in items (a) to (e) and to the extent they are not provided, the Bank will not be able to provide all or some of the products and services. Also, such consents under items (a) to (e) cannot be withdrawn.

أقر/ نقر بأن البنك قد أبلغني/ أبلغنا أنه من الإلزامي بالنسبة لي/ لنا تقديم موافقتي/ موافقتنا على الإقرارات المذكورة أعلاه في الفقرات (أ) إلى (هـ) وإذا لم يتم تقديم الموافقة، قد يقوم البنك برفض توفير كل أو بعض المنتجات والخدمات، علاوة على ذلك، لا يمكن سحب هذه الموافقات تحت الفقرات من (أ) إلى (هـ) أعلاه.

In addition, should I/We wish to lodge a complaint regarding the handling of my/our Information, I/We may contact the Bank on 04 213 0000 or email contactus@rakbank.ae.

بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت أرغب/ ترغب بتقديم أي شكوى بخصوص التعامل مع معلوماتي/ معلوماتنا، فيمكنني/ يمكننا الإتصال بالبنك على 04 213 0000 أو إرسال بريد إلكتروني إلى contactus@rakbank.ae.

I/We agree that each of the consents applies to us jointly and individually.

أوافق/ نوافق على أن كل من الموافقات والإقرارات أعلاه تنطبق علينا بشكل مشترك وفردى

The above consents have been duly given by me/us after due and careful review of its terms.

لقد تم منح الموافقات المذكورة أعلاه حسب الأصول من قبلي/ قبلنا بعد مراجعة شروطها بدقة تامة.

MANDATE & DECLARATION

إقرار وتفويض

The applicant(s) ("Applicant(s)" or "you") hereby apply for the Home Finance from The National Bank of Ras Al Khaimah - Islamic Banking Division (P.S.C.) ("Bank") as detailed in this Application and acknowledges that the Home Finance requested will be made available at the absolute discretion of the Bank. If the Bank does not approve this Application it will notify the Applicant(s) with the reason for such decision. If the Home Finance is approved, the Bank will issue an offer letter for the Applicant(s) to accept which will set out the terms which will apply to the Home Finance ("Offer Letter") (as may be amended from time to time to the extent permitted by Sharia).

يتقدم مقدم (مقدمو) الطلب ("المتقدمون" أو "أنت") بموجب هذا بطلب للحصول على التمويل العقاري من بنك رأس الخيمة الوطني - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية (ش.م.ع.) ("البنك") على النحو المفصل في هذا الطلب، حيث يُقر مقدم الطلب بأن التمويل العقاري المطلوب سيكون متاحاً وفقاً للتقدير المطلق للبنك. إذا لم يوافق البنك على هذا الطلب، فسيقوم بإخطار مقدم (مقدمي) الطلب بسبب هذا القرار. عند قبول طلب التمويل العقاري، عندئذٍ سيوقع البنك بإصدار خطاب العرض إلى مقدم (مقدمي) الطلب للموافقة عليه، الذي سيحدد الشروط المطبقة على التمويل العقاري ("خطاب العرض") (وفق ما يطرأ عليها من تعديلات من وقت لآخر).

Important Information

It is important that the Applicant(s) know who the Bank is and how to contact it. The Bank is a commercial bank regulated and licensed by the Central Bank of the United Arab Emirates. You may serve notices on the Bank or notify it of a complaint at its postal address, PO Box 1531, Dubai, UAE or by email to contactus@rakbank.ae or calling- 04 2130000.

The Bank recommends that the Applicant(s) seek independent legal and financial advice before submitting this Application and availing the Home Finance. It is particularly important for the Applicant(s) to understand that once the Bank has advanced the Home Finance, the Applicant(s) will be obligated to make the payments set out in this Application.

The Applicant(s) should be aware that where a party, developer, broker or adviser has introduced or facilitated the Home Finance, the Bank may have an arrangement for remuneration of that broker or adviser.

معلومات هامة

من المهم أن يعرف مقدم (مقدمو) الطلب من هو البنك وكيفية الاتصال به. البنك هو بنك تجاري منظم ومُرخص بواسطة البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكنك إرسال الإشعارات أو الاخطارات والشكاوى إلى البنك على عنوانه البريدي، صندوق بريد رقم: 1531، دبي، الإمارات العربية المتحدة أو عبر البريد الإلكتروني إلى contactus@rakbank.ae أو الاتصال بالرقم: 04 2130000.

يوصي البنك مقدم (مقدمو) الطلب الحصول على استشارة قانونية ومالية مستقلة قبل تقديم هذا الطلب والاستفادة من التمويل العقاري. من المهم بشكل خاص أن يفهم مقدم (مقدمو) الطلب أنه بمجرد قيام البنك بصرف التمويل العقاري، سيكون مقدم (مقدمو) الطلب ملزمين بسداد الدفعات المنصوص عليها في هذا الطلب. يتعين أن يدرك مقدم (مقدمو) الطلب أنه في حالة قيام طرف خارجي أو مطور أو وسيط أو استشاري بعرض أو تيسير التمويل العقاري، قد يكون لدى البنك ترتيب فيما يتعلق بأجر هذا الوسيط أو الاستشاري.

Warnings:

- The Bank may deduct any amount due in relation to the Rental Payments (including all fees, costs and Takaful contribution) from any bank account you hold with the Bank.
- If the Applicant(s) cannot make the payments on the respective due dates, the Bank can demand payment of the Rental Payments which, if not paid, may result in us enforcing our rights by initiating appropriate legal proceedings and as a result the Applicant(s) could lose the property. The Bank may also report the default to the appropriate regulatory authorities including the Central Bank of the United Arab Emirates, Al Etihad Credit Bureau and other credit rating agencies.
- If the Applicant(s) does not keep up with the payments, the Applicant(s) may lose the property.
- The Applicant(s) may have to pay a fee if the Applicant(s) pays off the financing early.
- If the Applicant(s) does not meet the payments of the financing, the account of the Applicant(s) will go into arrears. This may affect the credit rating of the Applicant(s), which may result in the ability of the Applicant(s) to access financing in the future.
- Refinancing the financing may take longer to pay off than the previous financing and may result in paying more in profit.

تحذيرات:

- يجوز للبنك خصم أي مبلغ مستحق فيما يتعلق بمدفوعات الإيجار (بما في ذلك جميع الرسوم والتكاليف ومساهمة التكافل) من أي حساب بنكي تحتفظ به لدى البنك.
- إذا لم يتمكن مقدم (مقدمو) الطلب من سداد الدفعات في تواريخ الاستحقاق المعنوية، يمكن للبنك أن يطالب بدفع مدفوعات الإيجار الذي، إذا لم يتم دفعه، قد يؤدي بنا إلى تنفيذ حقوقنا من خلال بدء الإجراءات القانونية المناسبة وإبلاغ السلطات التنظيمية المختصة بالتخلف عن السداد بما في ذلك البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وشركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية ووكالات التصنيف الائتماني الأخرى.
- إذا لم يتمكن مقدم (مقدمو) الطلب من مواكبة المدفوعات، فقد يفقد مقدم (مقدمو) الطلب الممتلكات.
- قد يتعين على مقدم (مقدمي) الطلب دفع رسوم إذا قام مقدم (مقدمو) الطلب (مقدمو الطلبات) بسداد التمويل مبكراً.
- إذا لم يقيم مقدم (مقدمو) الطلب (مقدمو الطلبات) بسداد مدفوعات التمويل، فسوف تتراكم المتأخرات على حساب مقدم (مقدمي) الطلب (مقدمي الطلبات). وقد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني لمقدم (مقدمي) الطلب (مقدمي الطلبات)، مما قد يؤدي إلى عدم قدرة مقدم (مقدمي) الطلب (مقدمي الطلبات) على الحصول على التمويل في المستقبل.
- قد تستغرق إعادة تمويل التمويل وقتاً أطول للسداد مقارنة بالتمويل السابق وقد تؤدي إلى دفع المزيد من الأرباح.

Submitting the Application

The Applicant(s) are entitled to accept the Offer Letter once issued by the Bank. Thereafter the Applicant(s) can cancel the Home Finance within five (5) Business Days of signing the Offer Letter and the Bank cannot advance the Home Finance until this period expires, unless the Applicant(s) waive this right in the Offer Letter. To cancel the Home Finance, the Applicant(s) must give the Bank notice.

تقديم الطلب

يحق لمقدم (مقدمي) الطلب قبول خطاب العرض بمجرد قيام البنك بإصداره. بعد ذلك، يمكن لمقدم (مقدمي) الطلب إلغاء التمويل العقاري في غضون خمسة (5) أيام عمل من توقيع خطاب العرض ولا يمكن للبنك صرف التمويل العقاري حتى تنتهي هذه الفترة، ما لم يتنازل مقدم (مقدمو) الطلب عن هذا الحق في خطاب العرض. للإلغاء التمويل العقاري، يتعين على مقدم (مقدمي) الطلب تقديم إشعار بالإلغاء إلى البنك.

The Applicant(s) acknowledge that:

- (1) the Applicant(s) have received, read and understood a Key Fact Statement for this Home Finance;
- (2) all fees which apply to the Home Finance can be found in this Application, the Offer Letter and in the Service and Price Guide available on www.rakbank.ae; and
- (3) the Bank reserves the right to amend the Offer Letter and related finance documents (once issued) by notice to the Applicant(s) in writing in accordance with applicable law.

يُقر مقدم (مقدمو) الطلب بما يلي:

- (1) استلام وقراءة وفهم مقدم (مقدمو) الطلب لمستند ملخص الحقائق الرئيسية الخاص بهذا التمويل العقاري;
- (2) يمكن الاطلاع على جميع الرسوم التي تنطبق على التمويل العقاري في هذا الطلب وخطاب العرض وفي دليل الخدمة والأسعار المتاحة على موقع البنك على شبكة الويب www.rakbank.ae؛ و
- (3) يحتفظ البنك بالحق في تعديل خطاب العرض ومستندات التمويل ذات الصلة (بمجرد إصدارها) عن طريق إشعار الطلب خطياً وفقاً للقانون المطبق.

SIGNATURE CARD FOR HOME FINANCE APPLICATION FORM

بطاقة التوقيع لطلب التمويل العقاري

Primary Applicant Signature

توقيع مقدّم الطلب الرئيسي

Joint Applicant Signature

توقيع مقدّم الطلب المشترك

IN CASE OF ADDITIONAL CUSTOMER (DETAILS IN SEPARATE FORM)

في حال إضافة عميل (التفاصيل في نموذج منفصل)

Additional Customer 1 Signature

توقيع العميل الإضافي 1

Additional Customer 2 Signature

توقيع العميل الإضافي 2

Name _____ الاسم

Emirates ID/ _____ بطاقة الهوية

Passport No. _____ الإماراتية/الجواز

Verified by _____ دقق من

Name _____ الاسم

Emirates ID/ _____ بطاقة الهوية

Passport No. _____ الإماراتية/الجواز

Verified by _____ دقق من

CUSTOMER AUTHORISATION

إقرار العميل

By signing above, I/ we hereby declare and confirm that all the information / details provided by me / us in this Application as well as the supporting documents submitted by me/ us (including documents submitted for assessing my/our income) along with this Application or otherwise through any means including emails are true, complete, updated and accurate to the best of my/our knowledge and I / we have not willfully withheld any material fact / information. I / We also undertake to provide RAKBANK with any additional information as required by RAKBANK from time to time and advise you in writing if any of the information/details provided in this Application is changed to ensure that you hold current information at all times.

من خلال توقيع هذا الطلب كما هو موضح أعلاه، أقر/نقر وأؤكد/تؤكد أن جميع المعلومات/التفاصيل التي قدمتها/قدمناها في الطلب بالإضافة إلى المستندات الداعمة التي قدمتها/قدمناها (بما في ذلك المستندات المقدمة لتقييم دخلي/دخلنا) مع هذا الطلب أو عبر أي وسيلة بما في ذلك البريد الإلكتروني) صحيحة وكاملة ومحدثة ودقيقة على حد علمي/علمنا وأني/أنا لم أقم/نقم بحجب أي حقيقة/معلومة جوهرية عن عمد. كما أتعهد/نتعهد أيضاً بتزويد راك بنك بأي معلومات إضافية يطلبها راك بنك من وقت لآخر وسيتم إخطاركم كتابياً في حالة تغيير أي من المعلومات/التفاصيل المقدمة في هذا الطلب وذلك لضمان احتفاظكم بالمعلومات الحالية في جميع الأوقات

I / We authorise RAKBANK to update my / our existing details with RAKBANK as per the information provided in this Application..

أنا/نحن أؤوض/نفوض راك بنك بتحديث بياناتي/بياناتنا الحالية مع البنك وفقاً للمعلومات المقدمة في الطلب

FOR BANK USE ONLY

لإستخدام البنك فقط

1st Applicant CIF ID _____

2st Applicant CIF ID _____

Guarantor CIF ID _____

